

# Hesekiel 43



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und er führte<sup>H3212</sup> mich zum<sup>H413</sup> Tor<sup>H8179</sup>, dem Tor<sup>H8179</sup>, das nach<sup>H1870</sup> Osten<sup>H6921</sup> sah<sup>H6437</sup>. 2 Und siehe<sup>H2009</sup>, die Herrlichkeit<sup>H3519</sup> des Gottes<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup> kam<sup>H935</sup> von<sup>H4480</sup> Osten<sup>H1870</sup> her; und ihr Rauschen<sup>H6963</sup> war wie das Rauschen<sup>H6963</sup> großer<sup>H7227</sup> Wasser<sup>H4325</sup>, und die Erde<sup>H776</sup> leuchtete<sup>H215</sup> von<sup>H4480</sup> seiner Herrlichkeit<sup>H3519</sup>. 3 Und das Ansehen<sup>H4758</sup> des Gesichtes<sup>H4758</sup>, das<sup>H834</sup> ich sah<sup>H7200</sup>, war wie<sup>H834</sup> das Gesicht<sup>H4758</sup>, das ich gesehen<sup>H7200</sup> hatte, als ich kam<sup>H935</sup>, um die Stadt<sup>H5892</sup> zu verderben<sup>H7843</sup>; und es waren Gesichte<sup>H4759</sup> wie das Gesicht<sup>H4758</sup>, das<sup>H834</sup> ich am<sup>H413</sup> Fluss<sup>H5104</sup> Kebar<sup>H3529</sup> gesehen<sup>H7200</sup> hatte. Und ich fiel<sup>H5307</sup> nieder<sup>H5307</sup> auf<sup>H413</sup> mein Angesicht<sup>H6440</sup>. 4 Und die Herrlichkeit<sup>H3519</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> kam<sup>H935</sup> in<sup>H413</sup> das Haus<sup>H1004</sup>, den Weg<sup>H1870</sup> des Tores<sup>H8179</sup>, das<sup>H834</sup> nach<sup>H1870</sup> Osten<sup>H6921</sup> gerichtet<sup>H6440</sup> war. 5 Und der Geist<sup>H7307</sup> hob<sup>H5375</sup> mich empor<sup>H5375</sup> und brachte<sup>H935</sup> mich in<sup>H413</sup> den inneren<sup>H6442</sup> Vorhof<sup>H2691</sup>; und siehe<sup>H2009</sup>, die Herrlichkeit<sup>H3519</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erfüllte<sup>H4390</sup> das Haus<sup>H1004</sup>. 6 Und ich hörte<sup>H8085</sup> einen, der aus<sup>H4480</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> zu mir redete<sup>H1696</sup>; und ein Mann<sup>H376</sup> stand<sup>H1961</sup> neben<sup>H5975</sup> mir.

7 Und er sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Menschensohn<sup>H1121</sup> H120, dies ist der Ort<sup>H4725</sup> meines Thrones<sup>H3678</sup> und der Ort<sup>H4725</sup> meiner Fußsohlen<sup>H3709</sup> H7272, wo<sup>H8088</sup> H834 ich inmitten<sup>H8432</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> wohnen<sup>H7931</sup> werde ewiglich. Und das Haus<sup>H1004</sup> Israel<sup>H3478</sup> wird meinen heiligen<sup>H6944</sup> Namen<sup>H8034</sup> nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> verunreinigen<sup>H2930</sup>, sie<sup>H1992</sup> und ihre Könige<sup>H4428</sup>, durch ihre Hurerei<sup>H2184</sup> und durch die Leichname<sup>H6297</sup> ihrer Könige<sup>H4428</sup> und ihre Höhen<sup>H1116</sup>: [?] <sup>H5769</sup> 8 indem sie ihre Schwelle<sup>H5592</sup> an meine Schwelle<sup>H5592</sup> und ihre Türpfosten<sup>H4201</sup> neben<sup>H681</sup> meine Türpfosten<sup>H4201</sup> setzten<sup>H5414</sup>, dass nur die Wand<sup>H7023</sup> zwischen<sup>H996</sup> mir und ihnen war, und meinen heiligen<sup>H6944</sup> Namen<sup>H8034</sup> verunreinigten<sup>H2930</sup> durch ihre Gräuel<sup>H8441</sup>, die<sup>H834</sup> sie verübten<sup>H6213</sup>, so dass ich sie in meinem Zorn<sup>H639</sup> vernichtet<sup>H398</sup> habe. 9 Jetzt aber werden sie ihre Hurerei<sup>H2184</sup> und die Leichname<sup>H6297</sup> ihrer Könige<sup>H4428</sup> von<sup>H4480</sup> mir entfernen<sup>H7368</sup>, und ich werde in<sup>H8432</sup> ihrer Mitte<sup>H8432</sup> wohnen<sup>H7931</sup> ewiglich. [?] <sup>H6258</sup> [?] <sup>H5769</sup> 10 Du<sup>H859</sup>, Menschensohn<sup>H1121</sup> H120, berichte<sup>H5046</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> Israel<sup>H3478</sup> über dieses Haus<sup>H1004</sup>, damit sie sich ihrer Ungerechtigkeiten<sup>H5771</sup> schämen<sup>H3637</sup> und den Bau<sup>H85082</sup> messen<sup>H4058</sup>. 11 Und wenn<sup>H518</sup> sie sich alles<sup>H3605</sup> dessen schämen<sup>H3637</sup>, was<sup>H834</sup> sie getan<sup>H6213</sup> haben, so zeige<sup>H3045</sup> ihnen die Form<sup>H6699</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> und seine Einrichtung<sup>H8498</sup>, und seine Ausgänge<sup>H4161</sup> und seine Eingänge<sup>H4126</sup> und alle<sup>H3605</sup> seine Formen<sup>H6699</sup> und alle<sup>H3605</sup> seine Satzungen<sup>H2708</sup> und alle<sup>H3605</sup> seine Formen<sup>H6699</sup> und alle<sup>H3605</sup> seine Gesetze<sup>H8451</sup>; und schreibe<sup>H3789</sup> es vor ihren Augen<sup>H5869</sup> auf<sup>H3789</sup>, damit sie seine ganze<sup>H3605</sup> Form<sup>H6699</sup> und alle<sup>H3605</sup> seine Satzungen<sup>H2708</sup> behalten<sup>H8104</sup> und sie tun<sup>H6213</sup>. [?] <sup>H4480</sup>

12 Dies<sup>H2063</sup> ist das Gesetz<sup>H8451</sup> des Hauses<sup>H1004</sup>: Auf<sup>H5921</sup> dem Gipfel<sup>H7218</sup> des Berges<sup>H2023</sup> soll sein ganzes<sup>H3605</sup> Gebiet<sup>H1366</sup> ringsherum hochheilig<sup>H6944</sup> sein; siehe<sup>H2009</sup>, das<sup>H2063</sup> ist das Gesetz<sup>H8451</sup> des Hauses<sup>H1004</sup>. [?] <sup>H5439</sup> H5439

13 Und dies<sup>H2063</sup> sind die Maße<sup>H4060</sup> des Altars<sup>H41964</sup> nach Ellen<sup>H520</sup>, die Elle<sup>H520</sup> eine Elle<sup>H520</sup> und eine Handbreite<sup>H2948</sup>: ein Untersatz<sup>H2436</sup>, 1 Elle<sup>H5205</sup> hoch und 1 Elle<sup>H520</sup> breit<sup>H73416</sup>; und sein Gesims<sup>H1366</sup> an<sup>H413</sup> seinem Rand<sup>H8193</sup> ringsum<sup>H5439</sup>: 1 Spanne<sup>H2239</sup>; und das<sup>H2088</sup> ist der Sockel<sup>H1354</sup> des Altars<sup>H4196</sup>. [?] <sup>H259</sup> 14 Und von dem Untersatz<sup>H24367</sup> am Boden<sup>H776</sup> bis<sup>H5704</sup> zur unteren<sup>H8481</sup> Umwandung<sup>H5835</sup>: 2<sup>H8147</sup> Ellen<sup>H520</sup> Höhe und 1 Elle<sup>H520</sup> Breite<sup>H73418</sup>; und von<sup>H4480</sup> der kleineren<sup>H6996</sup> Umwandung<sup>H5835</sup> bis<sup>H5704</sup> zur größeren<sup>H1419</sup> Umwandung<sup>H5835</sup>: 4<sup>H702</sup> Ellen<sup>H520</sup> Höhe und 1 Elle<sup>H520</sup> Breite<sup>H73419</sup>. [?] <sup>H4480</sup> [?] <sup>H259</sup> 15 Und der Gottesberg<sup>H202510</sup>: 4<sup>H702</sup> Ellen<sup>H520</sup> Höhe; und von dem Gottesherd<sup>H74111</sup> aufwärts<sup>H4605</sup> die vier<sup>H702</sup> Hörner<sup>H7161</sup>. [?] <sup>H4480</sup> 16 Und der Gottesherd<sup>H741</sup>: 12<sup>H8147</sup> Ellen Länge<sup>H753</sup> bei 12<sup>H8147</sup> H6240 Ellen Breite<sup>H7341</sup>, quadratförmig<sup>H7251</sup>, an<sup>H413</sup> seinen vier<sup>H702</sup> Seiten<sup>H7253</sup>. 17 Und die untere Umwandung<sup>H5835</sup>: 14<sup>H702</sup> H6240 Ellen Länge<sup>H753</sup> mal 14<sup>H702</sup> H6240 Ellen Breite<sup>H7341</sup>, an<sup>H413</sup> ihren vier<sup>H702</sup> Seiten<sup>H7253</sup>; und das Gesims<sup>H1366</sup> rings<sup>H5439</sup> um<sup>H5439</sup> dieselbe: eine halbe<sup>H2677</sup> Elle<sup>H52012</sup>, und ihr Untersatz<sup>H2436</sup> 1 Elle<sup>H520</sup> ringsum<sup>H5439</sup>. Und seine Stufen<sup>H4609</sup> waren nach Osten<sup>H6921</sup> gerichtet<sup>H6437</sup>. [?] <sup>H5439</sup>

18 Und er sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Menschensohn<sup>H1121 H120</sup>, so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Dies<sup>H428</sup> sind die Satzungen<sup>H2708</sup> des Altars<sup>H4196</sup>, an dem Tag<sup>H3117</sup>, da er gemacht<sup>H6213</sup> wird, um Brandopfer<sup>H5930</sup> darauf<sup>H5921</sup> zu opfern<sup>H5927</sup> und Blut<sup>H1818</sup> darauf<sup>H5921</sup> zu sprengen<sup>H2236</sup>. 19 Und du sollst den<sup>H413</sup> Priestern<sup>H3548</sup>, den Leviten<sup>H3881</sup>, die<sup>H413</sup> von den Nachkommen Zadoks<sup>H6659</sup> sind, die<sup>H1992</sup> mir nahen<sup>H7138</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, um mir zu dienen<sup>H8334</sup>, einen jungen<sup>H1121 H1241</sup> Stier<sup>H6499</sup> geben<sup>H5414</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup>. [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H2233</sup> 20 Und du sollst von<sup>H4480</sup> seinem Blut<sup>H1818</sup> nehmen<sup>H3947</sup> und es an<sup>H5921</sup> seine vier<sup>H702</sup> Hörner<sup>H7161</sup> tun<sup>H5414</sup> und an<sup>H413</sup> die vier<sup>H702</sup> Ecken<sup>H6438</sup> der Umwandung<sup>H5835</sup> und an<sup>H413</sup> das Gesims<sup>H1366</sup> ringsum<sup>H5439</sup>; und so sollst du ihn entsündigen<sup>H2398</sup> und Sühnung<sup>H3722</sup> für ihn tun<sup>H3722</sup>. 21 Und du sollst den Stier<sup>H6499</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup> nehmen<sup>H3947</sup>, und man soll ihn an dem bestimmten<sup>H4662</sup> Ort<sup>H4662</sup> des Hauses<sup>H1004</sup>, außerhalb<sup>H4480 H2351</sup> des Heiligtums<sup>H4720</sup>, verbrennen<sup>H8313</sup>. 22 Und am zweiten<sup>H8145</sup> Tag<sup>H3117</sup> sollst du einen Ziegenbock<sup>H5795 H8163</sup> ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup> darbringen<sup>H7126</sup>; und man soll den Altar<sup>H4196</sup> entsündigen<sup>H2398</sup>, so wie<sup>H834</sup> man ihn mit dem Stier<sup>H6499</sup> entsündigt<sup>H2398</sup> hat. 23 Wenn du das Entsündigen<sup>H2398</sup> vollendet<sup>H3615</sup> hast, sollst du einen jungen<sup>H1121 H1241</sup> Stier<sup>H6499</sup> ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup> und einen Widder<sup>H352</sup> ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup> vom<sup>H4480</sup> Kleinvieh<sup>H6629</sup> darbringen<sup>H7126</sup>: 24 Du sollst sie vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> darbringen<sup>H7126</sup>, und die Priester<sup>H3548</sup> sollen Salz<sup>H4417</sup> auf<sup>H5921</sup> sie<sup>H1992</sup> streuen<sup>H799313</sup> und sie dem HERRN<sup>H3068</sup> als Brandopfer<sup>H5930</sup> opfern<sup>H5927</sup>. 25 Sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup> lang<sup>H3117</sup> sollst du täglich<sup>H3117</sup> einen Bock<sup>H8163</sup> als Sündopfer<sup>H2403</sup> opfern<sup>H6213</sup>; und einen jungen<sup>H1121 H1241</sup> Stier<sup>H6499</sup> und einen Widder<sup>H352</sup> vom<sup>H4480</sup> Kleinvieh<sup>H6629</sup>, ohne<sup>H8549</sup> Fehl<sup>H8549</sup>, soll man opfern<sup>H6213</sup>. 26 Sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup> lang soll man Sühnung<sup>H3722</sup> tun<sup>H3722</sup> für den Altar<sup>H4196</sup> und ihn reinigen<sup>H2891</sup> und ihn einweihen<sup>H4390 H3027</sup>. 27 Und wenn man die Tage<sup>H3117</sup> vollendet<sup>H3615</sup> hat, so soll es am achten<sup>H8066</sup> Tag<sup>H3117</sup> und weiterhin<sup>H1973</sup> geschehen<sup>H1961</sup>, dass die Priester<sup>H3548</sup> eure Brandopfer<sup>H5930</sup> und eure Friedensopfer<sup>H8002</sup> auf<sup>H5921</sup> dem Altar<sup>H4196</sup> opfern<sup>H6213</sup>; und ich werde euch wohlgefällig<sup>H7521</sup> annehmen<sup>H7521</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>.

## Fußnoten

1. O. der Erscheinung; so auch nachher
2. O. Entwurf, Bauplan
3. Vergl. Kap. 40,2
4. des Brandopferaltars
5. Eig. diese (beschriebene) Elle
6. d.h. vorspringend
7. And. I.: Und dies ist die Höhe des Altars: von dem Untersatz usw.
8. d.h. Vorsprung
9. d.h. Vorsprung
10. Der Gottesberg ist die Grundlage des Feuerherdes
11. Hebr. Ariel
12. = 1 Spanne (s. V. 13)
13. Eig. schütten